



National
Qualifications
2021 ASSESSMENT RESOURCE

X869/76/13

**Spanish
Listening Transcript**

Duration — 30 minutes (approx)

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (for example, the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



* X 8 6 9 7 6 1 3 *



Instructions to reader(s):

For each item, read the English **once**, then read the Spanish **twice**, with an interval of 1 minute between the two readings. On completion of the second reading of item number one, pause for the length of time indicated in brackets after the item, to allow the candidates to write their answers.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male; those sections marked **(t)** should be read by the teacher.

(t) Item number one

Rosa talks about a recent survey on Spanish schools.

You now have one minute to study the questions for item number one.

- (f)** Una encuesta reciente realizada a cinco mil alumnos analizó los factores que influyen en su experiencia escolar en los institutos españoles. Un setenta por ciento de los alumnos encuestados considera muy importante los siguientes dos aspectos: en primer lugar, tener relaciones respetuosas entre profesores y alumnos; en segundo lugar, los alumnos aprenden mejor cuando los profesores los valoran.

En la encuesta también he leído que los alumnos dicen que tener buenas instalaciones deportivas te ayuda a conocer mejor a tus amigos y por lo tanto, a llevarte mejor con ellos. La encuesta también menciona las actividades extraescolares que tienen lugar en los institutos. En mi opinión, las actividades extraescolares son importantes para que yo pueda desarrollar otras competencias y habilidades.

Por otro lado, la encuesta se centra en un aspecto negativo: por desgracia, los alumnos han criticado duramente los comedores escolares. Han declarado que no hay bastante variedad de comida en los comedores y afirman que normalmente no se ofrece un menú especial para vegetarianos.

En el análisis final de la encuesta, la mayoría de los alumnos se manifiestan satisfechos con su instituto y dicen que recordarán su instituto con cariño al terminar los estudios.

(2 minutes)

(t) Item number two

Javier talks to María del Mar about his recent language teacher exchange in Scotland.
You now have one minute to study the questions for item number two.

- (f) ¡Hola Javier! ¡Hace mucho que no te veo! Acabas de volver de Escocia, ¿verdad?
- (m) Sí, volví hace tres semanas. Pasé diez meses allí en un instituto trabajando de profesor.
- (f) ¡Qué interesante! Y, ¿recomendarías la experiencia?
- (m) Claro, por supuesto. Recomiendo a todos los profesores de idiomas hacer un intercambio porque he vuelto con ideas nuevas para la clase y he mejorado como profesor. Además, ahora tengo un conocimiento más profundo del sistema educativo escocés.
- (f) Ah, ¡qué bien! Tengo ganas de hacer lo mismo el año que viene. Y cuéntame, ¿cómo era el instituto donde trabajaste en Escocia?
- (m) Bueno, me ha sorprendido que los alumnos tuvieran acceso a una gran variedad de materiales, tales como instrumentos musicales. Además, todas las salas de clase eran enormes.
- (f) ¡Qué ilusión! Y, ¿qué diferencias notaste entre el día escolar del instituto escocés y el instituto donde trabajas en España?
- (m) Pues, muchas y ¡tardé mucho en acostumbrarme! El día escolar era más corto en Escocia y la hora de comer no duraba más que cincuenta minutos. ¡No había tiempo suficiente para comer!
- (f) En tu instituto en Escocia, ¿había muchos alumnos con ganas de aprender idiomas?
- (m) ¡Vaya que sí! En el instituto donde trabajé, se ofrecen cuatro idiomas y hay una gran cantidad de alumnos que los estudian.
- (f) Y eso, ¿por qué?
- (m) Quizás, diría que es porque los profesores pasan mucho tiempo preparando lecciones muy activas. Los alumnos nunca se aburren.
- (f) Y supongo que los alumnos conocen la importancia de aprender idiomas.
- (m) Claro que sí. Saben bien que dominar un idioma es de importancia fundamental a la hora de encontrar trabajo y que seguramente, les ayudará a disfrutar mejor de sus vacaciones si pueden interactuar con la gente del país.
- (f) Sí, de acuerdo. Con otro idioma, ves el mundo de otra forma. Y, ¿tienes planes de volver a Escocia?

[Turn over

(m) Sí. Para el próximo julio estoy planeando una excursión escolar con alumnos de mi instituto aquí en España. Aparte de visitar los sitios de interés, vamos a pasar dos días en el instituto para que los alumnos estén inmersos en la lengua y cultura del país. Creo que para ellos, sería una experiencia maravillosa.

(f) ¡Me suena fantástico! ¡A ver si me apunto a un intercambio el año que viene!

(2 minutes)

(t) You now have five minutes to look over your answers.

(5 minutes)

(t) End of test.

[END OF TRANSCRIPT]